Kami to Yobareta Kyuuketsuki

Chapter 2:
「 A Fox's Flower 」

A hundred years has passed since he moved into this country from a faraway land.

Vlad, a vampire that became one of the land gods in Japan, grants people's wishes in order to connect the feelings from one person to another, and at times from person to yokai..

Manga by *Umi Sakurai*

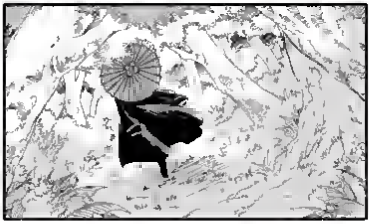
Published in *Gangan Online (Square Enix)*

Translated by *kumapillow* (kumapillow@tumblr)
Please support the manga by purchasing the volumes!
A new chapter of this manga is released every second and fourth thursday of the month in Gangan Online (gangan-online.com/contents/kamito/)

Chapter 2: A Fox's Flower

IN THIS COUNTRY, PEOPLE AND YOKAI, AND EVEN GODS, GET TOO CLOSE TO ONE ANOTHER...

SOMETIMES, THAT CAUSES ME TO FEEL AN UNBEARABLE PANG IN MY HEART...



IN A SHRINE SITUATED AT THE FOOT OF A MOUNTAIN IN THE OUTSKIRTS OF A CERTAIN TOWN.
LIVES A GOD WHO'S A LITTLE BIT DIFFERENT FROM THE OTHERS

HAHAHAHA! WHAT A TASTY-LOOKING HUMAN!!
DON'T WORRY!! I'LL PUT AN END TO YOU QUICKLY SO YOU DON'T FEEL ANY PAIN!!!
I'M ACTUALLY A LITTLE HUNGRY MYSELF.

I'LL BE HAVING YOU AS MY MEAL..
GYEEEEEE!!!

I DIDN'T EVEN NOTICE I ATTACKED ANOTHER YOKAI...
NOW I'VE DONE IT...
YOU'RE QUITE A SIMPLETON, AREN'T YOU...
I'M NOT SURE HOW YOU MANAGED TO SURVIVE THUS FAR...
THAT'S EASY! I JUST HAVE TO STAY AWAY FROM PLACES THAT ARE TOO DANGEROUS
I KNOW WHAT THIS PLACE IS! IT'S WELL-KNOWN, AFTER ALL
OH...? THEN YOU MUST HAVE WANDERED INTO THIS PLACE WITHOUT KNOWING ANYTHING ABOUT IT...
THIS IS THE LAND GOVERNED BY A COLD AND MERCILESS GOD—
A GOD THAT GOES BY THE NAME OF VLAD THE VAMPIRE.

I'M A FOX DEMON!
MINE'S SUGINA
AH,
BY THE WAY, WHAT'S YOUR NAME?
BUT I'M OKAY AS LONG AS I DON'T COME ACROSS HIM!
I have been back 1,700 years...
OH! SO YOU'RE NAME'S VLAD
AND YOU'RE A VAMPIRE--
HAHAHA
MY NAME IS VLAD...
I'M A VAMPIRE...

WHY ARE YOU RUNNING AWAY?
I'LL DO ANYTHING YOU ASK!!
SO PLEASE, I BEG YOU, SPARE MY LIFE!!
I ATTACKED YOU WITHOUT KNOWING IT WAS YOU, VLAD-SAMA
I'M SORRY!! I'M TERRIBLY SORRY!!

IS THE LAST THREE DAYS OF YOUR LIFE THAT PRECIOUS TO YOU...?
YOUR LIFE...?
I SENSED IT WHEN I DRANK YOUR BLOOD A WHILE AGO...
YOUR BODY IS BOUND BY A POWERFUL DEATH CURSE...
YOU ONLY HAVE THREE MORE DAYS TO LIVE.
I AM A FOOL...
OH...?
YOU DON'T SEEM SURPRISED
SO YOU'RE AWARE ABOUT IT
YES...

I WAS ALWAYS IN TROUBLE WITH MY GROUP, AND WOULD END UP FIGHTING THEM EVERY SINGLE TIME...
UNTIL THEY FINALLY DROVE ME OUT OF THE GROUP...
BUT THAT WAS FINE WITH ME.
IT WAS BETTER IF I WAS ALONE...
SOMETIMES, I ENJOYED PLAYING TRICKS ON HUMANS.
SOMETIMES, I TEASED THE LOWER CLASS YOKAI.
I THOUGHT I COULD DO ANYTHING I WANTED
AND THEN ONE DAY...
I DECIDED I WANTED TO FRIGHTEN A GOD, SO I SNEAKED INSIDE HIS DWELLING...
AND I BROKE A JAR THAT WAS PRECIOUS TO THAT GOD.
AND THAT'S WHEN YOU GOT CURSED..
WHAT A FOOL.
IT'S NOT LIKE I REGRET WHAT I DID.
IT'S JUST A CONSEQUENCE OF LIVING MY LIFE THE WAY I WANTED

I MET HER...

A HUMAN!?
OH, MISTER FOX,
YOU'RE FINALLY AWAKE
OH NO
I'M DONE FOR!
ULUU...
GOOD BOY
GOOD BOY
HER NAME IS SHIORI.
YOU LOOK MUCH BETTER NOW...
I'M GLAD

MISTER FOX!
SO YOU CAME TO VISIT ME AGAIN
YEAH! ARE YOU HAPPY I DID?
KYU-N
I'M HERE AGAIN, SHIORI...
SHIORI...
SHIORI...
THANK YOU, MISTER FOX
I'LL COME BACK AGAIN IF IT MAKES YOU HAPPY
NO MATTER WHAT DAY IT IS,
I'LL COME SEE YOU...
EVEN ON STORMY DAYS...
ON RAINY DAYS...
UNTIL MY LIFE RUNS OUT...
I'LL COME SEE YOU.

GET UP, LET'S PLAY OUTSIDE
SHIORI!
SHIORI!
WAKE UP
I'M HERE TO SEE YOU AGAIN
カポッ
—SHIORI!
SHIORI ...?
PLEASE... LET HER SPEND HER REMAINING DAYS AT HOME...
WOULD YOU LIKE TO ADMIT HER AGAIN TO THE HOSPITAL?
NO
SHE DOESN'T HAVE MUCH LONGER TO LIVE ..
IS THAT SO DOCTOR

YOU'RE DYING...?
SHIORI...
ARE YOU GOING TO DIE...?
DON'T WORRY, SHIORI!
I KNOW A GOOD MEDICINE!
IT WORKS ON ALL KINDS OF ILLNESS!!
IT'LL HEAL WHATEVER SICKNESS YOU HAVE!
JUST WAIT, SHIORI!

A CAMILLUS FLOWER...
IT IS SAID TO CURE ANY DISEASE.
I'LL GET IT FOR YOU!!
YES
AND THAT FLOWER GROWS AT THE PEAK OF THIS MOUNTAIN?
AFTER I BRING HER THE MEDICINE,
I'LL ACCEPT ANY PUNISHMENT YOU THINK I DESERVE!!!
PLEASE LET ME GO!!
I BEG YOU!!

I REFUSE.
EH?
THERE IS NO WAY YOU CAN CLIMB THAT STEEP SLOPE...
WITH THAT WEAK BODY OF YOURS

YOU KNEW THAT,
SO YOU TRIED TO ATTACK A HUMAN.
BUT I NEEDED TO DO IT!
IT'S TO SAVE HER LIFE!!

HOW SELFISH ...
THERE ARE OTHER PEOPLE WHO ARE ALSO GRIEVING...
BUT I WANTED TO SAVE HER!!
BY ANY MEANS NECESSARY?

IT'S AN IMPOSSIBLE DREAM...
A DREAM THAT ENDS HERE

SILVER
GUH
DOES THAT KNIFE CONTAIN SOME?
D...
DON'T SAY THAT

DON'T SAY IT'S IMPOSSI-BLE!!!

SHIORI...
SHIORI...
SHIORI...
ガラ..

I'LL DEFINITELY SAVE YOU...

ARE YOU ALL RIGHT?!
HEY! YOU THERE!

I'LL GO GET SOME HELP
WHAT HAPPENED? DID YOU FALL FROM THE CLIFF?
A HUMAN ?
ARE YOU
I SEE
I'M NOT AN ILLUSION
DON'T WORRY
YES THAT'S RIGHT
HUH?

I CAN MOVE MY BODY...
I CAN MOVE MY FEET
I CAN STILL MOVE MY HANDS...
JUST A LITTLE MORE...
SHIORI
JUST A LITTLE MORE, AND...

DON'T WORRY...
IT'S GOING TO BE OKAY

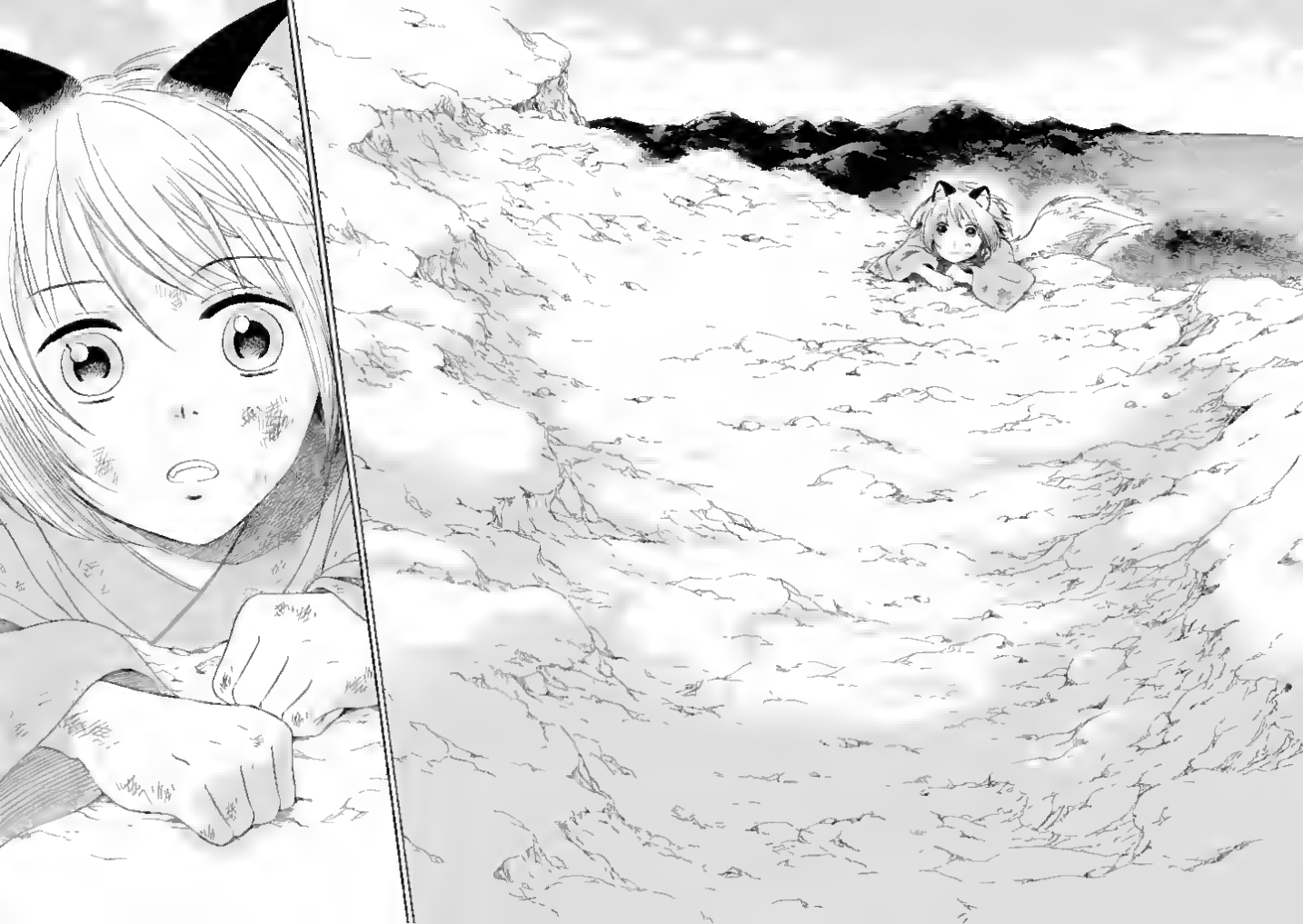
I'M SORRY ...

ME TOO!
Y... YEAH... I DO
I SEE ..

DO YOU... ...HAVE SOMEONE PRECIOUS TO YOU?
EH?

YOU SHOULDN'T BE MOVING YET
WA..
WAIT!
I HAVE TO GO ...
HE'S GONE.

I CAN MAKE IT IF I TAKE IT ONE STEP AT A TIME...
I CAN STILL MOVE MY BODY.
I CAN MOVE MY FEET...
I CAN STILL MOVE MY HANDS...
I'LL DEFINITELY MAKE IT IN TIME.
ONE MORE STEP.
ONE MORE...
JUST ONE MORE STEP...



THIS ALL-HEALING CAMILLUS FLOWER YOU SPEAK OF DOES NOT EXIST.
IT WOULD BE BEST FOR YOU—
TO GO BACK TO THAT GIRL AND STAY BY HER SIDE
YOU SHOULD STOP THIS ALREADY.

I LIED TO YOU.
THE REASON I WAS CURSED BY THAT GOD WASN'T BECAUSE I BROKE HIS JAR.
NO.
IT DOES EXIST.
IT WAS BECAUSE I READ ONE OF HIS FORBIDDEN BOOKS
I READ ABOUT THE CAMILLUS FLOWER FROM THAT BOOK.
YOU MUST ALREADY KNOW VLAD-SAMA

THE FLOWER WILL ONLY BLOOM BY ABSORBING THE LIFE OF SOMEONE ELSE...
IT WAS WRITTEN IN THE BOOK...
...THAT MANY YOKAI MADE USE OF HUMANS TO MAKE THE FLOWER BLOOM
I THOUGHT OF DOING THE SAME THING
BECAUSE I THOUGHT THAT WAS THE ONLY POSSIBLE WAY...
BUT...
THERE IS ANOTHER WAY...

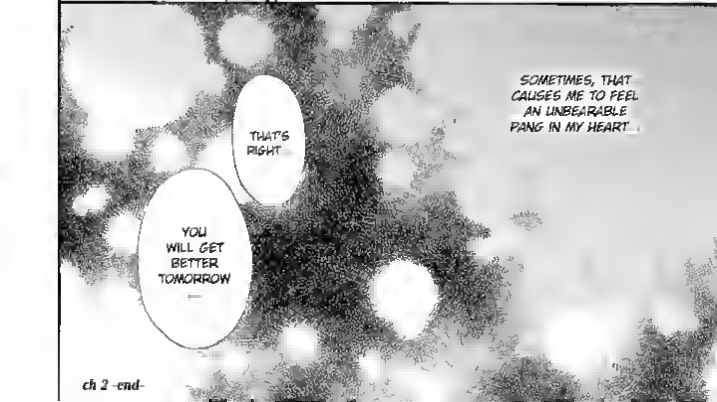
THERE IS ONE LIFE...
THAT I CAN OFFER
RIGHT HERE...

STOP IT!!!
IF YOU DO THIS, WHO WILL BRING THE FLOWER BACK TO HER?!!
SUGINA !!
THIS IS OUT OF MY HANDS!!
YOU'LL JUST DIE A MEANING-LESS DEATH!!!

NO
!!!

MISTER FOX?
MISTER FOX, ARE YOU THERE?
I'M SORRY... I'M HAVING A HARD TIME OPENING MY EYES RIGHT NOW...
I'LL BE A BIT BETTER TOMORROW, SO...
COME SEE ME AGAIN...

MISTER FOX...
IN THIS COUNTRY, PEOPLE AND YOKAI, AND EVEN GODS...
...GET TOO CLOSE TO ONE ANOTHER...


SOMETIMES, THAT CAUSES ME TO FEEL AN UNBEARABLE PANG IN MY HEART...
THAT'S RIGHT...
YOU WILL GET BETTER TOMORROW...

ch 2 -end-

I should've included this in the first chapter, but it's better late than never

What exactly is a *land god*?

A ***land god*** (*jinushigami* or *tochigami* (which is the term used in this manga)) as you may have noticed already are gods/deities of a specific area or land. According to the Wikipedia article shrines are built for gods in new land settlements in order to gain their blessing or to bind them there

It seems like even though the current land god perishes as long as the shrine is standing someone else can be chosen to become the next land god

Until next time
~kumapillow (^^)